

PROTOKOLL / MINUTES

der / of the

WUSV-Vollversammlung / WUSV General Annual Assembly

11.09.2023

in Nürnberg (Deutschland – Germany)

Beginn / Beginning: 09.00 Uhr/ hours

TOP 1.) Regularien / Formalities

1.1. Begrüßung durch die Präsidentin / Greetings of the President

Präsidentin Roswitha Dannenberg begrüßt die anwesenden Damen und Herren Delegierten sowie die WUSV-Vorstandsmitglieder und Vertreter des WUSV-Generalsekretariats zur ordentlichen WUSV-Vollversammlung in Nürnberg.	Madame President Roswitha Dannenberg, welcomes the ladies and gentlemen delegates as well as the WUSV-Board of Directors' members and the representatives of the WUSV Secretariat General to the regular WUSV general assembly in Nuremberg.
--	--

1.2. Offizielle Eröffnung der Sitzung / Official Opening of the Assembly

Die Versammlung wird offiziell um 10.00 Uhr eröffnet.	The assembly is officially opened at 10.00 hours.
---	---

1.3. Fristwahrung der Einladung / Invitation to the Assembly – confirmation compliance with deadline for delivery

Die Einladung nebst begleitenden Dokumenten wurde am 28.07.2023 an die WUSV-Mitgliedsvereine und die Vorstandsmitglieder versandt. Somit wurde die satzungsgemäße Frist von sechs Wochen gemäß § 16 der WUSV-Satzung erfüllt.	The WUSV Secretariat General sent out the invitation letters, the agenda, and the corresponding attachments to the member organizations and board members in due time on July 28 th , 2023. Thus, the deadline according to § 16 of the WUSV statutes was properly complied with.
---	--

1.4. Feststellung der anwesenden WUSV-Vereine und Beschlussfähigkeit / Determination of Presence of the WUSV Member Associations and Quorum

Anwesend waren / Those present were:

Präsidentin der WUSV/ President to the WUSV Frau Roswitha Dannenberg, Deutschland/ Germany	1 Stimme/vote
Vorstandsmitglieder der WUSV/ Board Members to the WUSV Herr René Rudin, Schweiz/ Switzerland Herr Roberto Caputi, Ecuador (auch Delegierter/ also delegate Ecuador) Herr Vadim Plotsker, USA (auch Delegierter/ also delegate USA/ USCA)	1 Stimme/vote
Generalsekretär der WUSV/ Secretary General to the WUSV Herr Hartmut Setecki, Deutschland/ Germany	keine Stimme/ no vote

Mitgliedsvereine der WUSV/ Member clubs to the WUSV:

Ägypten/ Egypt/ GSD Club of Egypt Ashraf Sileem	2 Stimmen/votes
Argentinien/ Argentina/ Club Argentino de Criadores del Perro Ovejero Alemán Alejandro Balducci, Sergio Llanos	3 Stimmen/votes
Australien/ Australia/ German Shepherd Dog Council of Australia Janet Haase, Alastair Henderson	6 Stimmen/votes
Belgien/ Belgium/ Vereniging voor Duitse Herdeshonden VVDH Chantal Sneijckers, Carl Onbelet	3 Stimmen/votes
Belgien/ Belgium/ Royal Club du Berger Allemand de Belgique Alfons van Sweevelt	2 Stimmen/votes
Brasilien/Brazil/ Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) Jose Graca Aranha	2 Stimmen/votes
Bulgarien/ Bulgaria/ Bulgarischer Verein für Deutsche Schäferhunde – Обединение за Немско Овчарско Куче (ОНОК) Venelin Atanassov Dintchev, Ivo Atanasov Georgiev	2 Stimmen/votes
Deutschland/ Germany/ Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. Daniele Strazzeri, Uwe Sprenger	51 Stimmen/ votes
Chile/ Club Chileno de Criadores Ovejeros Alemanes Chilcoa Jorge Gerrero Norambuena	2 Stimmen/votes
China/ Chinesischer Verein für Deutsche Schäferhunde (CSV) Jinfei Chen, Qing Li (Dolmetscherin/ interpreter)	6 Stimmen/votes
Costa Rica/ Asociacion Ovejero Aleman De Costa Rica Alberto Gamboa	2 Stimmen/votes
Dänemark/ Denmark/ Schaeferhundeklubben for Danmark Peter Maltha Larsen, Vivi Gilsager	4 Stimmen/votes
Ecuador/ Asociacion de Criadores de Overjeros Alemanes (ACOA) Roberto Caputi Tinoco (siehe auch WUSV-Vorstand)	2 Stimmen/votes
Estland/ Estonia/ Estnischer Verein Deutscher Schäferhunde – Eesti Saksa Lambakoerte Ühing (ESLÜ) Margit Kuusman	2 Stimmen/votes
Finnland/ Finland SPL-Saksanpaimenkoraliitto ry Sami Baggström, Tom Kankkonen (interpreter)	5 Stimmen/votes
Frankreich/ France/ Club du Chien de Berger Allemand Alain Galian, Dany Henner	3 Stimmen/votes
Griechenland/ Greece/ The Hellenic German Shepherd Dog Club Katerina Papakonstantinou, George Giannoulis	2 Stimmen/votes
Großbritannien/ Great Britain/ German Shepherd Dog League of	2 Stimmen/votes

Great Britain Carole Lister	
Guatemala/ Asociacion Guatemalteca Del Pastor Aleman, AGPA Ana Gabriela Labbe de Bermúdez, Carlos Enrique Rivera Gallardo	2 Stimmen/votes
Hong Kong/ German Shepherd Dog Club of Hong Kong Tang Yip Hay, Kwan Yat Kuen	2 Stimmen/votes
Indien/ India/ German Shepherd Dog Confederation (GSDC) Sanjay Desai, Sanjit Kumar Mohanty	2 Stimmen/votes
Irland/ Ireland/ German Shepherd Dog Club of Ireland Mark Plunkett, James Smyth	2 Stimmen/votes
Irland/ Ireland/ The National German Shepherd Working Dog Association – GSA Raimondas Simaitis	2 Stimmen/votes
Israel/ German Shepherd Dog Club of Israel Natalie Koifman, Zeev Koifman	2 Stimmen/votes
Italien/ Italy/ Società Amatori Schäferhunde (SAS) Michele Pianelli, Carlo Prastaro	7 Stimmen/votes
Kanada/ Canada/ German Shepherd Schutzhund Club of Canada Dave Grant, Darin Clarke	3 Stimmen/votes
Kolumbien/ Columbia/ Ass. Columbiana Perros Pastores Alemanes Germán Ossa, Jose Manuel Orozco	2 Stimmen/votes
Mexiko/ Mexico/ Club Canofilo Mexicano de Pastor Aleman Javier Gándara, Dr. Francisco Navarro Reynoso	2 Stimmen/votes
Mongolei/ Mongolia/ GSD Association of Mongolia Soronzonbold Otgonzul	2 Stimmen/votes
Niederlande/ The Netherlands/ VDH Niederlande – Vereniging van Fokkers en Liefhebbers van Duitse Herdershonden Romy Vondenhoff, Toine Jonkers	5 Stimmen/votes
Norwegen/ Norway/ Norsk Schaeferhund Club HS Svein Nilsen, Leif Vidar Belgen	4 Stimmen/votes
Österreich/ Austria/ Österr. Verein für Deutsche Schäferhunde – SVÖ Edgar Pertl	7 Stimmen/votes
Pakistan/ German Shepherd Dog Club of Pakistan Imran Husain	4 Stimmen/votes
Polen/ Poland/ Klub Owczarka Niemieckiego (KON) Anna Ćwiklicka- Kocjan, Krzysztof Dobrzanski <i>(Verein derzeit suspendiert/ club currently suspended from membership)</i>	Keine Stimmen/ no votes
Portugal/ Pastor Alemão Clube de Portugal José Ferreira, Paula Ribeiro	2 Stimmen/votes
Schweden/ Sweden/ Svenska Schaeferhundklubben	3 Stimmen/votes

Peter Schorling	
Schweiz/ Switzerland/ Schweizerischer Schäferhunde Club – SC Sandra Altorfer	5 Stimmen/votes
Serbien/ Serbia/ Asocijacija Nemacki Ovcara Srbije – ANOS Ivan Lukic	2 Stimmen/votes
Singapur/ Singapore/ German Shepherd Dog Club of Singapore Yap Seng Teck	2 Stimmen/votes
Slowakische Republik/ Slovak Republic/ Slovenska unia chovatelov nemeckych ovciakov – SUCHNO Ivan Kočajda, Zuzana Zraková	3 Stimmen/votes
Spanien/ Spain/ Real Club Español del Perro de Pastor Alemán Rodrigo González Campuzano, Mariam Gaite	3 Stimmen/votes
Südafrika/ South Africa/ German Shepherd Dog Federation of Southern Africa Frikkie van Kraayenburg	3 Stimmen/votes
Süd-Korea/ South Korea/ Korean Kennel Federation – KKF Ha Kyung Song, Hye Lin Kim	2 Stimmen/votes
Taiwan/ German Shepherd Dog Ass. of Taiwan (GSDAT/ PDA) Ting-Ye Kao, Daphne Yang (Dolmetscherin/ interpreter)	2 Stimmen/votes
Taiwan/ Taiwan Kennel Association – TKA Cheng-Yun Hsu, Jui-Wen Hsu	2 Stimmen/votes
Tschechische Republik/ Czech Republic/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Tschechischen Republik - SCKNO – Spolek Cesky Klub Nemeckych Ovcaku Dr. Otakar Meloun, Denisa Vinšová (Dolmetscherin/ interpreter)	3 Stimmen/votes
Ukraine/ Zentralclub für Deutsche Schäferhunde der Ukraine Elena Shchyra, Irina Baronina	2 Stimmen/votes
Ungarn/ Hungary/ Magyarországi Nemet Juhaszkutya Klub – MNJK Máté Mészáros	2 Stimmen/votes
USA/ German Shepherd Dog Club of America – GSDCA Ileana Nogueras, Wilhelm Lipp	4 Stimmen/votes
USA/ United Schutzhund Clubs of America Vadim Plotsker (siehe auch WUSV-Vorstand)	5 Stimmen/votes
Vietnam/ Vietnamesischer Verein für Deutsche Schäferhunde – VNSV Huy Nguyen	2 Stimmen/votes
Zypern/ Cyprus/ Cyprus German Shepherd Club Demetris Roussos, Petros Christodoulou	2 Stimmen/votes

Patenvereine der WUSV / WUSV Junior Member Clubs:

Algerien/ Algeria/ Societe Algerienne Du Chien De Berger Allemand – SACBA	keine Stimme/
--	---------------

Sofiane Chougui, Mohamed Bilar Chougui	no vote
Bolivien/ Bolivia/ Club Boliviano de Criadores del Pastor Ovejero Alemán Jorge Perales	keine Stimme/ no vote
Kuwait/ K9 Association - KK9A Ali Al Naser	keine Stimme/ no vote
Libanon/ Lebanon/ Societe du Chien de Berger Allemand – SCBA Christian Christoforidis, Raed Hassan	keine Stimme/ no vote
Polen/ Klub Hodowcow Rasy Owczarek Niemiecko (KHRON) Pawel Swiniarski, Aneta Urbaniak (Dolmetscherin)	keine Stimme/ no vote
Uganda/ German Shepherd Dog Club Uganda – GSDCU Gidon Amahoro Odijie	keine Stimme/ no vote
Vereinigte Arabische Emirate/ United Arab Emirates/ Sharjah Kennel Center / SKC-GSD Yousef Hassan Abdulla Khamis Alhosani, Sheikh Khalid Bin Asaam Al Qasimi	Keine Stimme/ no vote

WUSV-Kontinental Direktoren (jeweils ohne Stimmrecht) / WUSV Continental Directors (with no voting power):

Großbritannien/Great Britain: Heather Macdonald (siehe Delegierte GB/ see delegate GB)
Guatemala: Carlos Enrique Rivera Gallardo (siehe Delegierter Guatemala/ see delegate Guatemala)
Perú: Dr. Jorge Verga
Singapur/ Singapore: Yap Seng Teck (siehe Delegierter Singapur/ see delegate Singapore)
Spanien/ Spain: Rodrigo González Campuzano (siehe Delegierter Spanien/ see delegate Spain & Kassenprüfer WUSV/ Cash Auditor WUSV)
Ukraine: Elena Shchyra (siehe Delegierte Ukraine/ see delegate Ukraine)

Gäste der Vollversammlung/ Guests to the GAM

Deutschland/ Germany: Bernd Weber (Richter GHKL Rüden/ Judge GHKL Males)
Deutschland/ Germany: Thomas Teubert (Richter GHKL Hündinnen/ Judge GHKL Females)
Deutschland/ Germany: Egon Gutknecht (WUSV-Beauftragter für Leistung & Ausbildung/ WUSV-Commissioner for Trial & Training)
Deutschland/ Germany: Wolfram Behrendt (WUSV-Pressereferent/ WUSV Press Officer)
Nigeria: Omoniyi Ewete, Secretary General COBA - National Kennel Club - Bewerber Paten-Mitgliedschaft/ Applicant WUSV Junior Membership

Nicht anwesend waren / Those not present were:

Belarus/ Verein der Schäferhundbesitzer in Belarus
Bosnien-Herzegowina/ Bosnia-Herzegovina/ Association of German Shepherd Breeder Clubs in Bosnia and Herzegovina (Patenmitglied/ Junior Club)
Dominikanische Republic/ Dominican Republic/ Asociación de Criadores del Ovejero Alemán – ACOA RD (Patenmitglied/ Junior Club)
El Salvador/ Asociación Salvadoreña del Pastor Alemán (ASPA)
Großbritannien/ Great Britain/ British Association for German Shepherd Dogs
Indonesien/ Indonesia/ Indonesian German Shepherd Club
Iran/ German Shepherd Dog Club of IRAN – GSDCI (Patenmitglied/ Junior Club)
Japan/ Verband der Vereine des Deutschen Schäferhundes Japan – JPDS
Jersey & Kanalinseln/ Jersey & Channel Islands/ German Shepherd Schutzhund Center Jersey (Patenmitglied/ Junior Club)
Jordanien/ Jordan/ German Shepherd Dog Club of Jordan (Patenverein/ Junior Club)
Kasachstan/ Kazakhstan/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Republik Kasachstan
Kenia/ Kenya/ East Africa German Shepherd Dog League (Patenmitglied/ Junior Club)
Kirgisistan/ Kyrgyzstan/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Republik Kirgisistan (Patenmitglied/ Junior Club)
Kroatien/ Croatia/ Zajednica udruga Klubova uzgajaca njemackih ovcara Hrvatske- Hrvatski inoloski savez
Lettland/ Letvia/ Klub der Deutschen Schäferhunde Lettland - Latvijas Vācu Aitu Sunu Klubs
Litauen/ Lithuania/ Deutscher Schäferhunde Verein in Litauen
Luxemburg/ Centrale Luxembourgeoise Du Sport Pour Chiens d'Utilite (CLSCU)
Malaysia/ German Shepherd Dog Club of Malaysia
Marokko/ Morocco/ Club du Chien Berger Allemand (le Maroc)
Mazedonien/ Macedonia/ Macedonian German Shepherd Dog Club (Patenmitglied/ Junior Club)
Moldawien/ Moldavia/ Moldawischer Verein für Deutsche Schäferhunde (Patenmitglied/ Junior Club)
Montenegro/ Asocijacija nemackih ovcara Crne Gore – ANOCCG
Nicaragua/ Asociacion Del Pastor Aleman Nicaraguense – APAN (Patenmitglied/ Junior Club)
Panamá/ Federation Canofila De Perros Pastores Alemanes-Panamá

Paraguay/ Club Ovejero Aleman Del Paraguay
Perú/ Asociacion Peruana De Criadores De Perros Pastores Alemanes – APPPA
Philippinen/ Philippines/ German Shepherd Dog Federation of the Philippines
Rumänien/ Rumania/ Clubul National de Ciobanesc German
Rußland/ Russia/ Russischer Verein für Besitzer der Deutschen Schäferhunde e.V. – RSVNO
Slowenien/ Slovenia/ Kinolosko – DNOS
Sudan/ German Shepherd Dog Club of Sudan (Patenmitglied/ Junior Club)
Süd Korea/ South Korea/ Korean Kennel Club – KKC
Thailand/ German Shepherd Dog Ass. of Thailand
Trinidad & Tobago/ German Shepherd Breed Club of Trinidad & Tobago
Tunesien/ Tunisia/ Societe Tunisienne du Chien Berger Allemand – STCBA (Patenmitglied/ Junior Club)
Türkei/ Turkey/ Deutsche Schäferhunde Rasse und Sport Verein ACKISD – Alman Çoban Köpeği İrk ve Spor Derneği
Ungarn/ Hungary/ Magyar Ebtenyesztök Országos Egyesülete – MEOESZ
Uruguay/ Sociedad Uruguaya de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes – SVU
Usbekistan/ Uzbekistan/ Commonwealth of the Proprietors of German Shepherds - CPGS (Patenmitglied/ Junior Club)
Venezuela/ Asociacion De Criadores Del Perro Pastor Aleman De Venezuela – ACPPAV (Patenmitglied/ Junior Club)
USA/ WUSV-Kontinental-Direktor/ Director Dr. Morton Goldfarb
Österreich/ Austria/ Kassenprüfer/ Cash Auditor Josef Schallegruber

Protokollführerin / Keeper of the Minutes:

Helga Seidel, Deutschland/ Germany

Die Auszählung ergibt / Results of the vote tallying are as follows:

Die WUSV-Mitgliedsvereine werden vom Generalsekretär namentlich aufgerufen. Mit den stimmberechtigten anwesenden Mitgliedsvereinen und dem WUSV-Vorstand verfügt die Versammlung über 200 von 253 möglichen Stimmen und ist damit beschlussfähig. Die Vorstandsmitglieder Roberto Caputi und Vadim Plotsker stimmen für ihre Herkunftsländer als Delegierte ab.	The WUSV member clubs are called up individually by the Secretary General. The congregation composed of the delegates with voting power and the board of directors with voting power consists of 200 votes out of 253 possible votes, and thus quorum is reached. The WUSV-Board Members Roberto Caputi and Vadim Plotsker vote for their countries of origin as delegates.
Die erforderliche zwei-drittel Mehrheit für	The necessary two third majority required

Beschlüsse zur Satzungsänderung beträgt 133.	for statutory changes equals 133.
--	-----------------------------------

1.5. **Anerkennung der Tagesordnung / Approval of the Agenda**

Die Tagesordnung wird in der vorliegenden Form von den anwesenden Repräsentanten der Mitgliedsvereine mehrheitlich mit drei Stimmen dagegen angenommen. Die Präsidentin beantragt, die Reihenfolge der Tagesordnung zu ändern und die Themen unter TOP 7 vor TOP 5 zu behandeln, da es sich um wichtige Punkte zur Abstimmung handelt und um sicherzustellen, dass auch die Delegierten, die die Vollversammlung zu einem früheren Zeitpunkt verlassen müssen, um ihre Rückreisen anzutreten, Gelegenheit erhalten, über diese Punkte abzustimmen. Dieser Vorgehensweise wird zugestimmt. Es erfolgt eine Anfrage des Mitgliedsvereins aus Spanien bezüglich der Ordnungsmäßigkeit der Vollversammlung hinsichtlich der Sitzungsführung durch die Präsidentin. Zu diesem Thema ist ein rechtliches Verfahren am Amtsgericht in Augsburg anhängig. Generalsekretär Setecki verliest zu dieser Thematik eine Stellungnahme bezüglich der Rechtmäßigkeit der Sitzungsführung durch Präsidentin Dannenberg. Die Sitzung wird daraufhin fortgesetzt.	The agenda of the WUSV General Annual Assembly 2023 is approved of by all authorized parties present by majority and with three votes against it. President Dannenberg proposes a change of the order of the agenda and treat item 7 before item 5 since under the said items important issues are to be voted on. The delegates who need to leave the assembly at an earlier time due to travel arrangements shall thus also be given a chance to vote on those items. The proposal is accepted by the assembly. This is followed by a request from the member club in Spain in terms of the orderly chairing of the meeting by the President. A legal procedure is pending in this respect at the local court of Augsburg. Secretary General Setecki reads a statement regarding this issue to the delegates in which the lawfulness of the chairing of the meeting by President Dannenberg is confirmed. The assembly is continued.
--	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: mehrheitlich dafür/ by majority in favor	NEIN/ NO: 3 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: keine/ none
---	----------------------------	--

TOP 2.) Protokoll der letzten Mitgliederversammlung 2023 (Lerma) / Minutes of the Meeting 2023 (Lerma)

Das Protokoll der zurückliegenden Sitzung vom 15. April 2023 in Lerma wird anerkannt. Es liegen keine Beanstandungen vor.	The minutes of the meeting dated April 15 th , 2023 are unanimously approved of. No complaints are raised.
---	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: keine/ none
--	-----------------------	--

TOP 3.) Berichte und Vorträge / Annual Reports & Lectures

3.1. Bericht der Präsidentin / Report of the President

Präsidentin Dannenberg dankt für das zahlreiche Erscheinen. Das neue Amt ist ihr eine große Ehre. Ihr Ziel ist es, die in den vergangenen Jahren entstandenen Konflikte wieder aufzulösen. Die Einheit der weltweiten Gemeinschaft ist ihr vorrangiges	Madame President Dannenberg gives thanks for the large attendance to the assembly. She feels very much honored by her new office. Her aim is to dissolve the conflicts that arose during the past years. The unity of the worldwide community is her
--	--

Ziel. Sie erinnert an die Tragödie des 11.09.2003 und betont, dass innerhalb der WUSV keine zerstörerischen Kräfte zugelassen werden dürfen. Es wird eine verbesserte Kommunikation mit den Mitgliedsvereinen geben und sie ist offen für die Anliegen der Vereine.	priority. She reminds the delegates present of the tragedy that occurred on September 11 th , 2003, and points out that no such destructive power may take over at the WUSV. She promises a better communication with the member clubs and she is open for the concerns and issues of the individual clubs.
---	--

3.2. Bericht des Generalsekretärs / Report of the Secretary General

Generalsekretär Setecki führt aus, dass sich die geschäftlichen Aktivitäten der WUSV in den Wirtschaftsdaten widerspiegeln, und hofft auf eine weitere vertrauensvolle Zusammenarbeit.	Secretary General Setecki points out that the business activities of the WUSV are reflected in the presented economic data and he expresses his hopes for a further trustful cooperation in the future to come.
--	---

TOP 4.) Finanzen / Finances

4.1. Bericht der Kassenprüfer für das Geschäftsjahr 2022 / Report of the Cash Auditors for the business year 2022

Herr Rodrigo González Campuzano präsentiert den Kassenprüferbericht für das Geschäftsjahr 2022. Insgesamt war es ein zufriedenstellendes Wirtschaftsjahr. Die Präsentation wird diesem Protokoll als Anlage 1 beigelegt.	Mr. Rodrigo González Campuzano presents the cash audit for the business year 2022. All in all, it was a satisfactory fiscal year. His presentation will be added as attachment 1 to the present minutes of the assembly.
Herr González Campuzano beantragt die Entlastung des WUSV-Vorstandes für das Geschäftsjahr 2022 aus.	Mr. González Campuzano supports the discharge of the WUSV Board of Directors for the business year 2022.

4.2. Prüfbericht und Wirtschaftsbericht 2022 / Audit Report & Economic Report 2022

Es werden keine Fragen gestellt.	No questions are raised.
----------------------------------	--------------------------

4.3. Entlastung des WUSV-Vorstandes / Discharge of the WUSV Board of Directors

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES – einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
---	-----------------------	--

4.4. Wahl der Buchprüfer / Election of the External Auditors

Generalsekretär Setecki schlägt die Fortsetzung der Zusammenarbeit mit der bisherigen Wirtschaftsprüferin Susanne Huber-Kurtoglu von der <i>Augsburger Treuhand</i> vor.	Secretary General Setecki proposes to continue the cooperation with the previous external auditor, Ms. Susanne Huber-Kurtoglu from the <i>Augsburger Treuhand</i> .
--	---

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ keine/ none
--	-----------------------	--

4.5. Wahl der Rechnungsprüfer und Ersatzrechnungsprüfer / Election of Auditors & Deputy Auditors

Nach der Wahl der WUSV-Kassenprüfer im Jahr 2022 ist dieser Punkt obsolet und bedarf keiner weiteren Behandlung.	After the elections of the cash auditors in 2022, this year no decision needs to be made in this respect.
--	---

4.6. Wirtschaftspläne / Budget Plans 2023

Der Wirtschaftsplan 2023 wird zur Abstimmung gestellt. Herr Setecki bedankt sich für das Vertrauen.	The Budget Plans 2023 are put to vote. Mr. Setecki thanks for the confidence.
---	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

TOP 7.) Mitgliedschaft und sonstige Anträge / Membership & Miscellaneous Proposals

7.1. Meldepflicht Mitgliederzahlen und Mitwirkung – Information des Vorstandes zur Entwicklung der Mitgliedschaften – Mitgliederstatus – Information Development Membership & Cooperation – report by the WUSV-Board of Directors Status Membership

Generalsekretär Setecki trägt zum Thema vor und bittet um bessere Mitwirkung bei den statistischen Erhebungen. Wenn die derzeit offenen Zahlungen der betroffenen Vereine weiterhin ausbleiben, muss der WUSV-Vorstand mit Bedauern einen Antrag auf Streichung von der Mitgliederliste stellen.	Secretary Setecki reports on the subject and asked for better cooperation in terms of the statistical survey. If the payments pending by the WUSV member clubs affected are not balanced in a timely manner, the WUSV Board of Directors must with regret propose to have those clubs taken off the membership list of the WUSV.
--	--

7.2. Kuwait: Antrag auf Vollmitgliedschaft – Proposal for Full Membership – 2023 – Kuwait K9 Association (KK9A)

Präsident Ali Al Naser fasst die Entwicklung seines Vereins in den vergangenen acht Jahren. Generalsekretär Setecki berichtet von den Gesprächen mit den WUSV-Vorständen zur Situation in Kuwait. Derzeit zählt der Verein 116 Mitglieder und das entspricht nicht den Vorgaben aus der Satzung der WUSV mit 200 Mindeststimmen. Der WUSV-Vorstand empfiehlt, die Vollmitgliedschaft nicht abzulehnen, sondern um ein Jahr zurückzustellen, damit der Verein Gelegenheit hat, seine Mitgliederzahlen noch auszubauen. Es erfolgt eine lebhaft Diskussion mit zahlreichen Wortbeiträgen. Es besteht Verständnis für die schwierige Situation zur Hundehaltung und Vereinsführung in Kuwait. Viele Aspekte könne der Verein gar nicht beeinflussen. Es erfolgt gleichermaßen der Hinweis auf TOP 7.1. wonach vielen Vereine ihre tatsächlichen Mitgliederzahlen nicht bekannt geben. Das gelte es in diesem Zusammenhang ebenfalls zur berücksichtigen. Gleichmaßen gibt es Stimmen, die sich für die Einhaltung der satzungsgemäßen Bestimmungen aussprechen. Die große Unterstützung für den Verein aus den Reihen der Delegierten ist offenkundig.	President Al Naser summarizes the development of his club during the past eight years. Secretary General Setecki reports about the talks of the WUSV Board of Directors in terms of the situation in Kuwait. For the time being, the club counts 116 members which does not correspond with the requirements of 200 members as laid down in the WUSV Statutes. The WUSV Board of Directors recommends to not refuse the proposal for full membership but to postpone it for a year to give the club a chance to gain more active members. A vivid discussion with numerous contributions is held. Sympathy for the difficult situation in terms of dog husbandry and the organization of club life in Kuwait is expressed. There are many aspects that cannot even be influenced by the club. By the same token reference is made to item 7.1. according to which many clubs do not even reveal their true membership numbers. This should be considered in this context. By the same token there are delegates who wish to comply with the requirements of the statutes of the WUSV. However, the wide range of support for the club becomes obvious.
--	---

Generalsekretär Setecki führt nochmals zu den in der WUSV-Satzung definierten Vorgaben für die Vollmitgliedschaft aus. Die Entscheidung liegt bei den Delegierten und er weist ausdrücklich auf die Folgen von Präzedenzentscheidungen hin. Ansonsten wäre eine zukünftige Änderung der Satzung in diesem Zusammenhang eine Option. Der WUSV-Vorstand zieht sich zur Beratung zurück und kommt überein, dass die Delegierten direkt über den Antrag abstimmen sollen. Ali Al Naser bedankt sich für das in seine Organisation gesetzte Vertrauen.	Secretary General Setecki once more explains the requirements for full membership within the WUSV. The decision needs to be made by the delegates and he explicitly reminds the delegates of the consequences of rulings of precedence. Otherwise, a change of the WUSV Statutes in this respect could be an option. The WUSV Board of Directors withdraws for consultations and resolves that the delegates shall take the decision about the proposal. Ali Al Naser gives thanks for the confidence in his organization.
--	---

Abstimmung:

JA/ YES: mehrheitlich dafür/ by majority in favor	NEIN/ NO: 04 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: 02 Stimmen/ Votes
---	-----------------------------	--

7.3. Libanon/ Lebanon: Antrag auf Vollmitgliedschaft – Proposal for Full Membership – 2023 – Societe du Chien de Berger Allemand (SCBA)

Der Präsident des Vereins, Christian Christoforidis stellt der Vollversammlung seinen Verein vor. Präsidentin Dannenberg führt aus, dass alle Kriterien zur Aufnahme als Vollverein gegeben sind und der WUSV-Vorstand befürwortet die Aufnahme als Vollverein in die WUSV. Christian Christoforidis bedankt sich sehr für die Aufnahme als Vollmitglied der WUSV.	The club's president, Christian Christoforidis, presents his club to the assembly. President Dannenberg explains that all criteria for full membership within the WUSV are met and informs the delegates that the WUSV Board of Directors supports the proposal for full membership within the WUSV. Christian Christoforidis gives thanks for his club's admission as full member to the WUSV.
---	--

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ keine
--	-----------------------	--

7.4. Nigeria: Antrag auf Patenmitgliedschaft – Proposal for Junior Membership – 2023 – German Shepherd Dog Breeders, Nigeria

Herr Omoniyi Ewete, Generalsekretär der COBA - National Kennel Club - stellt den Verein stellvertretend für den Präsidenten, Herrn Adebo Odusina vor, der leider kein Einreisevisum für Deutschland erlangen konnte, und führt zu den Besonderheiten des Landes aus. Die mehrheitlich junge Bevölkerung des Landes umfasst zweihundert Millionen Einwohner und in dem Land besteht große Begeisterung für die Rasse des Deutschen Schäferhundes. Herr Omoniyi Ewete bedankt sich für die Aufnahme des German Shepherd Dog	Omoniyi Ewete, Secretary General COBA - National Kennel Club – presents the club in lieu of President Adebo Odusina who regrettably could not obtain an immigration Visa for Germany. He points out the particularities of his country with an in its majority youthful population of two hundred million inhabitants. Enthusiasm for the breed of German Shepherd Dogs is widespread. Mr. Omoniyi Ewete gives thanks for the admission of the Club of German Shepherd
---	--

Breeders Club in Nigeria.	Dog Breeders in Nigeria.
---------------------------	--------------------------

Abstimmung:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	--

7.5. Sonstiges – Miscellaneous

7.5.1. Aufhebung von exklusiven und wettbewerbsausschließenden Verträgen und Preisbindungen-Elimination of exclusive, non-compete agreements, price fixing – Antrag/ Proposal Real Club Español del Perro de Pastor Alemán – Real CEPPA

Herr Rodrigo González Campuzano führt zum Antrag aus und stellt eine entsprechende Präsentation vor. Es folgen zahlreiche Wortbeiträge wie folgt. Man müsse unterscheiden zwischen Dienstleistung und gesundheitlich relevanten Aspekten. Es wird die Forderung erhoben, Richter innerhalb der Gemeinschaft anzuerkennen, ebenso wie HD/ ED & DNA unter Berücksichtigung der nationalen Situation. Das bestehende System bedarf der Neuorientierung. Eine gemeinsame Datenbasis, in die alle Vereine ihre Ergebnisse einfließen lassen können, wäre wünschenswert. Die Kosten der DNA-Proben werden betrachtet und es erfolgt der Hinweis auf günstigere Vorgehensweisen. Des Weiteren wird auf die Problematik der Wesensbeurteilung hingewiesen, da noch nicht genügend Wesensbeurteiler in allen Ländern zur Verfügung stehen. Es erfolgt eine Wortmeldung zur Schwierigkeit, die der Versand von Blutproben mit sich bringt. Eine gemeinsame Datenbank würde maßgeblich zur Verbesserung der Situation beitragen und die Kosten und den Aufwand für Postversand reduzieren. Generalsekretär Setecki erklärte, dass man das Zuchtprogramm aus dem Jahr 2019 jederzeit auf den Prüfstand stellen könne und schlägt die Gründung einer Arbeitsgruppe in diesem Zusammenhang vor, auch vor dem Hintergrund dessen, dass ihm der gestellte Antrag zu wenig konkret erscheint. Präsidentin Dannenberg führt aus, dass ihr die bestehende Problematik in den verschiedenen Ländern bewusst ist. Es wird vorgeschlagen, eine Arbeitsgruppe zu bilden. Die Leitung soll Rodrigo González Campuzano übertragen werden. Die Ergebnisse der Zusammenarbeit sollen in spätestens einem Jahr – wenn möglich früher – vorgestellt werden. Die Arbeitsgruppe soll Vertreter von allen Kontinenten und des WUSV-Vorstandes	Mr. Rodrigo González Campuzano explains the background of the proposal and shows a presentation to the members of the assembly. A number of comments and contributions follows. A differentiation between services and health related issues is requested in this respect. The claim is raised to recognize the judges within the community as well as the HD/ ED & DNA procedures, always under consideration of the national situation. The current system requires for a change. A common data basis for all clubs to enter their data would be desirable. The expenses in terms of DNA samples are discussed and reference is made to more inexpensive options. Furthermore, the issue of character testing is raised since not all countries have sufficient character test judges available. Further comments refer to the difficulty to mail blood samples abroad. A common data bank could considerably improve the current situation and reduce the expenses for postal delivery. Secretary General Setecki explains that the WUSV Breeding Program issued in 2019 could be reviewed at any time if desired and he proposes to form a working group to address the issue since he considers the present proposal not sufficiently specific. President Dannenberg confirms that she is aware of the problems pending in the different countries in this respect. It is proposed to form a working group. The group leader shall be Rodrigo González Campuzano. The results shall be presented no later than one year from this assembly – if possible, at an earlier time. The working group shall include representatives from all continents and members of the WUSV
--	---

umfassen.	Board of Directors.
-----------	---------------------

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

7.5.2. Amtsenthebung WUSV-Präsident bei Interessenkonflikt SV- Impeachment WUSV-President in case of conflict-of-interest SV – Antrag/ Proposal Real Club Español del Perro de Pastor Alemán – Real CEPPA

Rodrigo González Campuzano führt zu seinem Antrag aus. Sein Ziel ist keine WUSV ohne den SV. Der Antrag wird im Delegiertenkreis lebhaft diskutiert. Unter anderem erfolgen Bitten auf Rücknahme des Antrages.	Rodrigo González Campuzano explains the background of the proposal. He does not desire for a WUSV without the SV. The proposal is vividly discussed among the assembly members. Some people express the wish to have the proposal withdrawn.
--	--

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: 48 Stimmen/ Votes	NEIN/ NO: 118 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: 13 Stimmen/ Votes
----------------------------	------------------------------	---

7.5.3. WUSV-Siegerschau & Weltkongress exklusiv durch WUSV-Vereine auszutragen-WUSV-Siegerschau & World Congress exclusively available to WUSV-Clubs – Antrag/ Proposal Real Club Español del Perro de Pastor Alemán – Real CEPPA

Rodrigo González Campuzano trägt zu seinem Antrag vor und es erfolgt eine rege Debatte.	Rodrigo González Campuzano explains the background of the proposal which is vividly discussed by the delegates.
---	---

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: 41 Stimmen/ Votes	NEIN/ NO: 101 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: 14 Stimmen/ Votes
----------------------------	------------------------------	--

7.5.4. SV-Veto/ WUSV-Vollversammlung Lerma-Antrag Einleitung rechtliche Schritte-SV-Veto / WUSV-General Annual Assembly Lerma-Proposal for legal action SV-Veto – Antrag/ Proposal Real Club Español del Perro de Pastor Alemán – Real CEPPA

Der Antrag wird innerhalb der Delegierten diskutiert. Vizepräsident René Rudin weist auf die hohen Kosten eines solchen Rechtsstreites hin. Die Vertreter des Vereins in Argentinien verlassen die Sitzung um 14.12 Uhr. Der Antrag wird zurückgezogen. Das Thema kann ebenfalls in der zu bildenden Arbeitsgruppe behandelt werden, die Vertreter von allen Kontinenten und des Vorstandes umfassen soll.	The proposal is discussed among the delegates and Vice President refers to the high expenses such a lawsuit would entail. The representatives of Argentina leave the assembly at 14.12 hours. The proposal is withdrawn. The issue can also be addressed within the working group that is still to be formed which shall comprise of representatives from all continents and the WUSV Board of Directors.
---	--

7.5.5. Entschädigungszahlung WUSV-GSD Week Lerma-Compensation WUSV-GSD-Week Lerma – Antrag/ Proposal Real Club Español del Perro de Pastor Alemán – Real CEPPA

Rodrigo González Campuzano führt zusammenfassend zur Veranstaltung aus, die aus einer nationalen Siegerschau, der WUSV-Zuchtschau und einem Weltkongress bestand und für die sein Verein einen Zuschuss beantragt. Real Ceppa verzeichnet ein Defizit, das es auszugleichen gilt. General Sekretär Setecki spricht sich für die Entschädigung in Höhe von 18.500,00 € aus.	Rodrigo González Campuzano summarizes the event which featured a national Sieger-Show, a WUSV Breeding Show and a World Congress. His club now applies for financial assistance. Real Ceppa suffers a financial deficit in this respect which needs to be balanced. Secretary General supports a financial grant amounting to 18.500,00 €.
--	--

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: 01 (Südafrika/ South Africa)
--	-----------------------	--

7.5.6. Festlegung Austragungsorte kommende Jahre WUSV-Weltkongress & Weltzuchtschau – Election new venue WUSV World Congress & World Conformation Show coming years – Antrag/ Proposal Clube Brasileiro do Pastor Alemão-CBPA

José Graca Aranha trägt zu seinem Antrag vor. Es muss zunächst eine Ausarbeitung über die Inhalte und Regeln einer solchen Veranstaltung erfolgen. Es liegen bereits Anträge zur Austragung in der Zukunft vor. Die betroffenen Länder werden dann entsprechend informiert, um eine finale Entscheidung zu treffen. Auch hinsichtlich der Teilnahme von wirtschaftlich weniger finanzstarken Vereinen, muss ein langfristiger Zeitplan erarbeitet werden, damit die Mittel für eine Reise zur Veranstaltung zur Verfügung stehen. Es soll eine Arbeitsgruppe bestehend aus Rodrigo González Campuzano und Generalsekretär Setecki zur Abgleichung der Details gebildet werden. Eine Präsentation der Ergebnisse soll an den WUSV-Vorstand ergehen.	José Graca Aranha explains the background of the proposal. In a first step, a draft regarding the contents and rules of such an event would be required. Proposals to host such an event in the future have already been received. The respective clubs shall be informed about the details in a timely fashion to give them a chance for a final decision in this respect. A long term schedule is of crucial importance to give the clubs – in particular those that are less financially strong – the chance to plan ahead for the travel expenses that the attendance would entail. A working group shall be formed consisting of Rodrigo González Campuzano and Secretary General Setecki to harmonize the details. A presentation of the results shall be submitted to the WUSV Board of Directors.
---	--

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

7.5.7. Registrierung aller WUSV bezüglichen Markenkennzeichen-Registration of all trademarks related to the WUSV – Antrag/ Proposal Clube Brasileiro do Pastor Alemão-CBPA

José Graca Aranha führt zum Thema aus und fasst seinen Antrag inhaltlich zusammen.	José Graca Aranha explains the background of the proposal and summarizes the contents.
--	--

Die in diesem Zusammenhang für die WUSV entstehenden Kosten werden besprochen.	The expenses in this connection are addressed.
--	--

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES mehrheitlich angenommen/ by majority in favor	NEIN/ NO: 1 Stimme/ Vote	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
---	--------------------------	---------------------------------------

7.5.8. Antrag Anerkennung DNA-Analyse von Laboren in Argentinien-Request for the validity of the DNA analysis from laboratories in Argentina – Antrag/ Proposal Club Argentino de Criadores del Perro Ovejero Aleman-POA

Da die Delegierten des Vereins aus Argentinien bereits abreisen musste, führt Roberto Caputi zum Thema aus. Rodrigo González Campuzano regt an, dass dieses Thema auch Bestandteil der noch zu gründenden Arbeitsgruppe sein könnte.	Since the delegates from the club in Argentina already had to leave the assembly, Roberto Caputi explains the background of the proposal. Rodrigo González Campuzano proposes that the issue could also be included into the topic list of the working group that is still supposed to be formed.
--	---

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

7.5.9. Anerkennung Dysplasie Diagnostik Dr. Durán-Recognition Dysplasia Diagnostic Dr. Durán – Antrag/ Proposal Club Argentino de Criadores del Perro Ovejero Aleman-POA

Siehe 7.5.8.	Please see 7.5.8.
--------------	-------------------

7.5.10. Anerkennung Agility Weltmeisterschaft als WUSV-Agility Weltmeisterschaft-Recognition of the World Agility Championship as WUSV World Championship – Antrag/ Proposal V. D. H. - Niederlande - Vereniging van Fokkers en Liefhebbers van Duitse Herdershonden

Der Präsident des V.D.H. – Toine Jonkers – führt zum Thema aus und bittet um Zustimmung zu seinem Antrag.	The president of the V.D.H. – Mr. Toine Jonkers – explains the background of the proposal and asks the delegates for their support.
---	---

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

7.5.11. Einführung WUSV-Richterordnung-Introduction of WUSV-Judge Regulations – Antrag/ Proposal WUSV-Generalsekretariat/ Secretariat General

Man kommt überein, dass die vorliegende WUSV-Richterordnung noch der Überarbeitung durch eine zu gründende Arbeitsgruppe bedarf.	It is agreed that the present draft of a WUSV Judge Regulation still requires a review. A working group shall be formed.
--	--

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

TOP 5.) WUSV-Satzung / WUSV Statues

5.1. § 16 Einberufung der Mitgliederversammlung – Convocation of the General Assembly – Antrag/ Proposal WUSV-Generalsekretariat/ Secretariat General

Fassung neu/New Version:

(1) Die Einberufung erfolgt schriftlich durch den Vorstand unter Einhaltung einer Frist von mindestens sechs Wochen unter gleichzeitiger Bekanntgabe der Tagesordnung. Für die Berechnung der Fristen ist der Aufgabetag bei der Post maßgebend. Der elektronische Postversand der Agenda und der relevanten Anlagen ist zulässig. ...	(1) The Board of Directors convenes the meeting in written form with a six-week notification period to be accompanied by the agenda. The calculation of the deadline is subject to the post mark. Electronic postal delivery of the agenda and the relevant attachments is permitted. ...
Herr Setecki erläutert den Hintergrund zu dem vorliegenden Antrag.	Mr. Setecki explains the background for the proposal.

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: Einstimmig angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	-----------------------	---------------------------------------

TOP 6.) WUSV-Zuchtprogramm – Stand 2022 / WUSV Breeding Program – State 2022

6.1. Ausstellungen-Seite 3 Zuchtprogramm-II-Organisation Zuchtschauen-6/ 6.10-Bewertungen – Exhibition-page 3 breeding program-II Organization of Breed Shows-6/ 6.10-Rankings – Antrag/ Proposal Asociacion de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes, ACOA-Ecuador

Die folgenden Vereine haben gleichlautende Anträge zu 6.1. gestellt – Übersetzung siehe Antrag Ecuador – the following clubs presented proposals of the same wording as under 6.1.:

6.1.1. Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) – Brasília

6.1.2. Asociación Columbiana Perros Pastores Alemanes – Colombia

6.1.3. German Shepherd Dog Federation of the Philippines

Es wird zum Thema ausgeführt.	The proposal is explained.
-------------------------------	----------------------------

Abstimmung/ Vote

JA/ YES: 118 Stimmen/ Votes	NEIN/ NO: 72 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: 04 Stimmen/ Votes
-----------------------------	-----------------------------	--

6.2. Ausstellungen-Seite 4 Zuchtprogramm-III- Nationale Siegerschauen-2-Vergabe Vorzüglich-Auslese – Exhibitions-page 4 Breeding Program-III National Winner Shows-2-Evaluation Excellent Selection – Antrag/ Proposal Asociacion de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes, ACOA-Ecuador

Die folgenden Vereine haben gleichlautende Anträge zu 6.2. gestellt – Übersetzung siehe Antrag Ecuador – the following clubs presented proposals of the same wording as under 6.2.:

6.2.1. Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) – Brasília

6.2.2. Ass. Columbiana Perros Pastores Alemanes – Colombia

Der Antrag wird zurückgezogen.	The proposal is withdrawn.
--------------------------------	----------------------------

6.3. Nationale Siegerschauen-Zulassungsbestimmungen-Seite 5 Zuchtprogramm – 2. Zuchtzulassung-2.1. Basic – National Winner Shows-Admission Regulations-page 5 Breeding Program-2. Breeding Permission-2.1. Basic – Antrag/ Proposal Asociacion de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes, ACOA-Ecuador

Die folgenden Vereine haben gleichlautende Anträge zu 6.3. gestellt – Übersetzung siehe Antrag Ecuador – the following clubs presented proposals of the same wording as under 6.3.:

6.3.1. Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) – Brasília

6.3.2. Ass. Columbiana Perros Pastores Alemanes – Colombia

6.3.3. German Shepherd Dog Federation of the Philippines

Antrag wird vorgestellt.	The proposal is presented.
--------------------------	----------------------------

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: mehrheitlich angenommen/ unanimously accepted	NEIN/ NO: 2 Stimmen/ Votes	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION: keine/ none
--	----------------------------	---------------------------------------

6.4. Abschlussbestimmungen-Seite 10 Zuchtprogramm-Übergangsfrist 2025-Final Clause-page 10 Breeding Program-Transitional period 2025 – Antrag/ Proposal Asociacion de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes, ACOA-Ecuador

Die folgenden Vereine haben gleichlautende Anträge zu 6.4. gestellt – Übersetzung siehe Antrag Ecuador – the following clubs presented proposals of the same wording as under 6.4.

6.4.1. Club Argentino de Criadores del Perro Ovejero Aleman (POA) – Argentina

6.4.2. Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) – Brasília

6.4.3. Ass. Columbiana Perros Pastores Alemanes – Colombia

6.4.4. German Shepherd Dog Federation of the Philippines

Man kommt überein, zunächst den Sachstand in den einzelnen Mitgliedsländern festzustellen. Eine Abfrage durch das WUSV-Generalsekretariat soll erfolgen.	It is agreed that in a first step the state of affairs in the individual member countries shall be verified. The WUSV Secretariat General is entrusted with the survey.
--	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES	NEIN/ NO: mehrheitlich abgelehnt/ unanimously refused	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION
---------	---	--------------------------

TOP 8.) WUSV-Mitgliederliste – Sachstände und Beschlussfassung zum weiteren Vorgehen / WUSV Membership List – State of Affairs and vote on further procedure

Der Tagesordnungspunkt wurde nicht behandelt. Die betroffenen Vereine sollen angeschrieben werden. Auf TOP 7.1 wird verwiesen.	The item was not addressed. The affected clubs shall be contacted in written. Reference is made to item 7.1.
--	--

8.1. Kirgisistan – Kyrgyzstan

8.2. Moldavia

8.3. Panamá

Es wird auf die WUSV-Vollversammlung vom 26.09.2022 verwiesen, wonach die Mitgliedschaft der <i>Federación Canofila De Perros Pastores Alemanes-Panamá (FCPA)</i> in der WUSV enden soll für den Fall, dass bis zur nächsten WUSV-Vollversammlung im Jahr 2023 keine Verbindung zu der Organisation aufgenommen werden kann. Dies ist nicht gelungen und der Ausschluss soll offiziell bekannt gegeben werden.	Reference is made to the WUSV General Annual Assembly dated September 26 th , 2023, according to which the membership of the <i>Federación Canofila De Perros Pastores Alemanes-Panamá (FCPA)</i> shall be terminated if no successful contact could be made with the organization until the WUSV General Annual Assembly in 2023. This is not the case and the termination of the membership shall now be officially published.
--	---

8.4. Usbekistan/ Uzbekistan

TOP 9.) Veranstaltungsrückblick – Review of events

9.1. SV-BSZ-Bundessiegerzuchtschau 2023 in Nürnberg

9.1.1. GHKL-Rüden/ Males: Bernd Weber

Aus zeitlichen Gründen erfolgte kein Vortrag/ For time related reasons no presentation was held.

9.1.2. GHKL-Hündinnen/ Females: Thomas Teubert

Aus zeitlichen Gründen erfolgte ein zeitlich verkürzter Vortrag/ For time related reasons a shortened presentation is held.

9.2. 34th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft IP 2022 in Randers/ Denmark – Bericht/ Report/ Bericht Egon Gutknecht

Aus zeitlichen Gründen erfolgte kein Vortrag/ For time related reasons no presentation was held.

9.3. 12th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft Universal 2023 in Sursee/ Switzerland – Bericht/ Report/ Bericht René Rudin

Aus zeitlichen Gründen erfolgte kein Vortrag/ For time related reasons no presentation was held.

TOP 10.) Ausblick zukünftige Veranstaltungen – Outlook Future Events

10.1. 35th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft IP 2023 in Győr/ Hungary – Alcufer-Stadion/ Stadium

Head Judge/ Oberrichter:	Peter Mayerl (A)
Commissioner Tracking Work/ Beauftragter Fährte	Hans Graf (CH)
Section A:	Vivi Gilsager (DK)
Section B:	Pierre Wahlström (S)/ Co-Judge Ilona Fornal (D)
Section C:	Toine Jonkers (NL)

Debriefing of the team captains directly after the prize giving ceremony of the WUSV World Championship IP in 2023

TOP 11.) Terminfestlegungen / Future Scheduling WUSV-Weltmeisterschaften/ World Championships IP

2024	Deutschland/ Germany
2025	Österreich/ Austria
2026	Belgien/ Belgium – Royal Club du Berger Allemand de Belgique

TOP 12.) Terminfestlegungen / Future Scheduling WUSV-Weltmeisterschaften / World Championships UNIVERSAL

2024	Frankreich/ France
2025	Deutschland/ Germany
2026	Niederlande/ The Netherlands

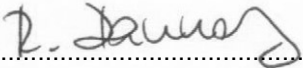
TOP 13.) WUSV-Weltmeisterschaften IP & UNIVERSAL – Bezuschussung – WUSV-World Championships IP & UNIVERSAL – Grant Payment

Der Tagesordnungspunkt wird nicht behandelt.	The item is not addressed.
--	----------------------------

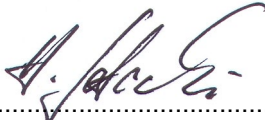
TOP 14.) Sonstiges / Miscellaneous

Nachdem keine weiteren Fragen bestehen, bedankt sich Präsidentin Dannenberg für die Teilnahme und gute Zusammenarbeit und wünscht eine gute Heimreise. Die WUSV-Vollversammlung wird um 16.10 Uhr beendet.

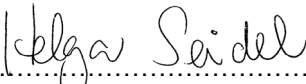
Since no more questions are raised, President Dannenberg gives thanks for the participation and good co-operation and wishes everybody a safe journey back home. The WUSV-General Assembly is closed at 16.10 hours.



Roswitha Dannenberg
WUSV President
WUSV-Präsidentin



Hartmut, Setecki
WUSV Secretary General
WUSV-Generalsekretär



Helga Seidel
Keeper of the Minutes
Protokollantin